



Junio 6 de 2021.

A: Nuestras Iglesias hermanas compañeras en misión

Reciban el saludo fraterno de la Iglesia Presbiteriana-Reformada en Cuba.

A finales de este mes de Junio, una vez más se volverá a discutir en las Naciones Unidas el proyecto de resolución contra el bloqueo económico y financiero de los Estados Unidos contra Cuba.

Varias generaciones de cubanos y cubanas hemos vivido bajo este bloqueo sufriendo carencias de recursos materiales, medicamentos, alimentos, etc. además de obstaculizar los contactos familiares entre los que viven en la isla y la comunidad cubana en el exterior y en el caso de la Iglesias también provoca dificultades en el intercambio normal con las contrapartes. Los efectos del bloqueo se sienten con mayor rigor sobre el pueblo de Cuba, lo que hace al mismo una ley inhumana. Mientras se juega a la política y se pretende asfixiar al gobierno cubano con medidas coercitivas de carácter económico, se producen efectos reales en la población que es quien sufre la falta de alimentos, medicamentos, etc. El bloqueo ha sido una herramienta dañina pero fallida por muchos años y varias administraciones norteamericanas.

El carácter extraterritorial de las leyes del bloqueo niega la posibilidad de un intercambio comercial normal entre Cuba y el resto del mundo y hace que la adquisición de cualquier material, medicamento, alimento, etc sea casi imposible y si se logra es a veces a precios más altos dado que hay que comprarlos donde aparezcan y no exactamente donde sea más factible.

Las multas impuestas por los Estados Unidos a Bancos y Empresas extranjeras que comercien con Cuba son una realidad. Recordamos la experiencia que tuvimos con la Asamblea del CLAI celebrada en La Habana cuando no se pudieron utilizar los fondos destinados para esa asamblea porque estaban en un Banco norteamericano y la Asamblea se celebraría en Cuba.

Por estas razones les pedimos que acompañen este proceso en oración por el pueblo cubano, quien es en definitiva quien sufre las consecuencias de esta política y que en la medida de sus posibilidades hagan pronunciamientos y acciones que hagan visible este problema.

Como Iglesia Cubana hemos acompañado al pueblo, del que formamos parte, todos estos años y lo seguiremos haciendo en la confianza de que el Señor de la Vida nos dará las fuerzas.

En el amor de Jesús de Nazaret,

**Iglesia
Presbiteriana-Reformada
en Cuba**

**OFICINA DEL
SÍNODO NACIONAL**

**P.P. Dora Arce Valentin
Moderadora
Salud 222, La Habana
Teléfono: 78606164
E-mail: doritarce@gmail.com**

**P.P. Liudmila Hernández Retureta
Vice Moderadora
Salud 222, La Habana
Teléfono 78621219
E-mail: presbit@enet.cu**

**P.P. Edelberto Valdés Fleites.
Secretario General
Ave. 13 #1016, e/10 y 12, Caibarién,
Villa Clara
E-mail: evaldes@enet.cu**

**P.G. Oriale Ruiz Fernández
Secretaria Adjunta
Gloria 104 (altos)
Santa Clara
Teléfono: 42203060
E-mail: iprcsec@enet.cu**

**P.P. Jose A. Padín Martínez
Tesorero General
Manglar 610. Apto. 2
E/ Infanta y Línea del Ferrocarril
Cerro. La Habana. 3 Cuba
Teléfono (7)879 5932
Sinodo2@enet.cu**

**P.P. Ary Fernández Alban
Presidente Concilio General
Seminario Evangélico de Teología
Apartado 2606
Matanzas 40100
Teléfono: (45) 24-2145
E-mail:
a.fernandez@seminario.co.cu**

**P.P. Dora E. Arce Valentin
Moderadora**



**Edelberto Valdés Fleites
Secretario General**

To: Our Partner Sister Churches in Mission

Receive the fraternal greetings of the Presbyterian-Reformed Church in Cuba.

At the end of this month of June, the draft resolution against the economic and financial blockade of the United States against Cuba will once again be discussed at the United Nations.

Several generations of Cubans have lived under this blockade, suffering shortages of material resources, medicines, food, etc., in addition to hindering family contacts between those living on the island and the Cuban community abroad, and in the case of the Churches it also causes difficulties in the normal exchange with counterparts. The effects of the blockade are felt most severely by the Cuban people, which makes it an inhumane law. While playing politics and trying to asphyxiate the Cuban government with coercive measures of an economic nature, the real effects are felt by the population who suffer from the lack of food, medicines, etc. The blockade has been a harmful but failed tool for many years and several U.S. administrations.

The extraterritorial character of the blockade laws denies the possibility of a normal commercial exchange between Cuba and the rest of the world and makes the acquisition of any material, medicine, food, etc. almost impossible. and if it is achieved it is sometimes at higher prices since it is necessary to buy them where they appear and not exactly where it is more feasible.

The fines imposed by the United States on foreign banks and companies that trade with Cuba are a reality. We recall the experience we had with the CLAI Assembly held in Havana when the funds destined for that assembly could not be used because they were in a U.S. bank and the Assembly would be held in Cuba.

For these reasons we ask you to accompany this process in prayer for the Cuban people, who are ultimately suffering the consequences of this policy and to make pronouncements and actions to make this problem visible.

As the Cuban Church we have accompanied the people, of which we are a part, all these years and we will continue to do so in the confidence that the Lord of Life will give us strength.

In the love of Jesus of Nazareth,

Dora Arce Valentin
Moderator

Edelberto Valdés Fleites
Secretary General

(Unofficial Translation)